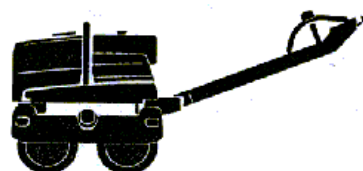


SIX EQUIPMENT

F

Instructions de service

AR 65



Démarrage dans des espaces clos, des tunnels, des galeries ou des fossés profonds

Les gaz d'échappement du moteur mettent la vie en danger!

Pour cette raison, lors du fonctionnement dans des espaces clos, des tunnels, des galeries ou des fossés profonds, il faut s'assurer qu'il y a assez d'air à respirer non nocif pour la santé (voir prescriptions de prévention des accidents du travail "Travaux de construction", VBG 37 §§40 et 41).

Conduite de la machine

Les équipements de conduite qui se règlent automatiquement lorsqu'on les lâche, conformément à leur destination, ne doivent pas être fixés.

Vérifier l'efficacité des équipements de protection et des freins avant la mise en marche.

En cas de marche arrière, en particulier au bord de fossés et sur des terrasses, ainsi que devant des obstacles, conduire la machine de manière à ce que tout danger de chute ou de coincement du conducteur soit exclu.

Toujours rester à une distance suffisante des bords des fondements et des talus et ne jamais travailler d'une manière qui altère la stabilité de la machine!

Toujours conduire la machine de manière à éviter que les mains soient blessées par des objets fixes.

Sur les pentes, rouler prudemment et toujours directement vers le haut.

Prendre les montées importantes en marche arrière afin d'exclure un renversement de la machine sur le conducteur de la machine.

Si des défauts des équipements de sécurité ou d'autres défauts qui altèrent le fonctionnement sûr de la machine sont constatés, le fonctionnement de la machine doit être immédiatement interrompu et le défaut éliminé.

Lors de travaux de compression à proximité de bâtiments ou au-dessus de conduites et d'équipements semblables, vérifier l'effet de la vibration sur le bâtiment ou les conduites et interrompre le travail de compression si nécessaire.

Stationnement de la machine

Dans la mesure du possible, placer la machine sur un sol plan et solide, arrêter l'entraînement, assurer contre tout mouvement non voulu et contre toute utilisation par des personnes non autorisées.

Le cas échéant, fermer le robinet de carburant. Ne pas placer ou stocker les appareils qui ont un dispositif de roulement intégré sur le mécanisme de roulement. Le dispositif de roulement est uniquement destiné à transporter l'appareil.

Approvisionnement en combustible

Ne procéder à l'approvisionnement en combustible que moteur arrêté.

Pas de feu découvert, ne pas fumer.

Ne pas renverser de carburant. Récupérer le carburant qui s'écoule, ne pas le laisser s'enfoncer dans le sol.

Veiller à ce que le couvercle du réservoir soit bien en place et étanche.

Des réservoirs de carburant non étanches peuvent être à l'origine d'explosions et doivent donc être immédiatement remplacés.

Travaux de maintenance et de réparation

Les activités de maintenance, d'inspection et de réglage prescrites dans les instructions de services, les intervalles d'exécution ainsi que les indications relatives au remplacement des pièces doivent être respectés.

Les travaux de maintenance ne doivent être exécutés que par des personnes qualifiées qui en ont été chargées.

Les travaux de maintenance et de réparation ne doivent être effectués qu'entraînement arrêté.

Les travaux de maintenance ne doivent être exécutés que lorsque la machine est placée sur un sol plan et résistant à l'écrasement et assurée contre le roulement.

Lors du remplacement de sous-groupes assez importants et de pièces détachées, n'utiliser que des moyens de lavage ainsi que de suspension des charges adéquats et en parfait état technique de capacité suffisante. Fixer les pièces soigneusement aux moyens de levage et les assurer!

Les pièces de rechange doivent être conformes aux exigences techniques fixées par le fabricant. Pour cette raison, n'utiliser que des pièces de rechange originales.

Avant de travailler sur des conduites hydrauliques, celles-ci doivent être exemptes de pression. De l'huile hydraulique s'échappant sous pression peut provoquer des blessures graves.

Des travaux sur les équipements hydrauliques ne peuvent être effectués que par des personnes bénéficiant de connaissances et d'expérience spéciales dans le domaine de l'hydraulique!

Ne pas modifier le réglage des soupapes de surpression.

Vidanger l'huile hydraulique à la température de fonctionnement - risque de s'échauffer!

Récupérer l'huile hydraulique qui s'échappe et l'éliminer de manière écophila.

Ne démarrer le moteur sous aucun prétexte lorsque l'huile hydraulique a été vidangée.

Après tous les travaux (l'installation étant toujours exempte de pression), contrôler l'étanchéité de tous les raccords et raccords vissés.

Tous les tuyaux et raccords vissés doivent être régulièrement vérifiés, afin de détecter des fuites et des dommages visibles à l'œil nu! Remédier immédiatement à tous les dommages.

En cas de dommages apparents ou, plus généralement, à intervalles réguliers (en fonction de la durée d'utilisation), remplacer les conduites de tuyaux hydrauliques, même si aucun défaut altérant la sécurité n'est reconnaissable.

Avant de travailler sur les installations électriques de la machine, la batterie doit être débranchée, elle doit en outre être recouverte d'un matériau isolant ou démontée.

Vérifier régulièrement l'équipement électrique de la machine. Les défauts comme des liaisons relâchées, des emplacements présentant des traces de frottement ou des câbles carbonisés doivent être immédiatement éliminés.

Remettre correctement en place et vérifier tous les dispositifs de protection après les travaux de maintenance et de réparation.

Contrôle

La sécurité des rouleaux compresseurs, des rouleaux de tranchées et des plaques vibrantes doit être contrôlée par un expert en fonction des besoins, conformément aux conditions d'utilisation et d'exploitation, mais cependant une fois par an au minimum.

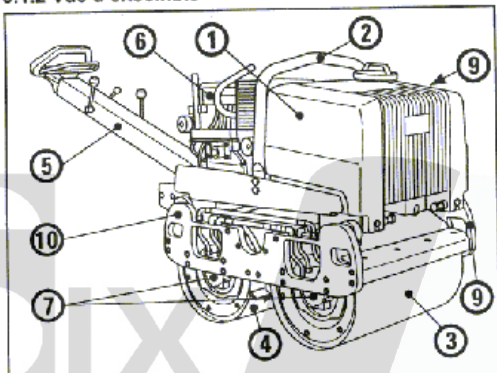
3.1 Description

3.1.1 Généralités

Le AR 65 est un rouleau vibrant à tandem entraîné. La machine est équipée d'un excitateur à con centre.

Elle convient tant pour le compactage de matériau bitumineux que pour les petits travaux de terrassement (soil de fondation etc.).

3.1.2 Vue d'ensemble



- 1 Réservoir d'eau
- 2 Arceau protecteur
- 3 Garniture avant avec frein de stationnement
- 4 Garniture arrière
- 5 Timon
- 6 Moteur diesel
- 7 Moteur à vibrations
- 8 Bielle oscillante gauche
- 9 Bielle oscillante droite

3.1.3 Installation hydraulique

L'installation hydraulique hydrostatique est composée d'éléments pour l'organe de roulement, la vibration et le frein.

L'alimentation en huile de la pompe pour l'organe de roulement et le frein à disques multiples est assurée par la pompe d'alimentation. Elle pompe l'huile du réservoir hydraulique vers la soupape à voies multiples et, de là, vers la pompe de roulement via un filtre. Pour décharger le frein à disques multiples, un courant partiel est dérivé.

Lors du relâchement du dispositif de commutation de sécurité, l'alimentation en huile de l'organe de marche est interrompue, la machine s'arrête.

Organe de roulement

Les moteurs de roulement situés dans les garnitures sont entraînés par la pompe à cylindrée variable. La transmission de la force se fait via une liaison entre les moyeux de roues. La connexion hydraulique des moteurs est effectuée en série.

3.1.4 Vibration

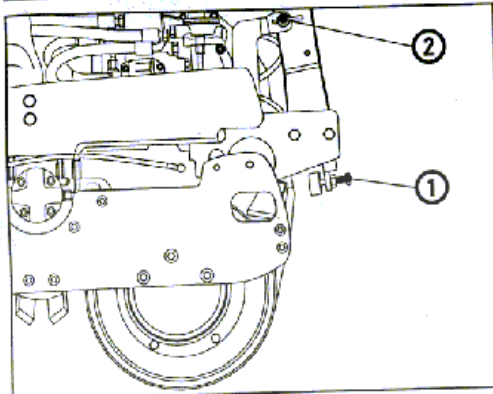
L'onde de l'excitateur est entraînée via une pompe à engrenages et un moteur à engrenages. La vibration nécessaire pour le compactage est ainsi générée. Le moteur à engrenages est inversé via la soupape à voies multiple de manière à ce que dans un sens de rotation la grande amplitude soit générée par addition des poids de changement de vitesse, alors que dans le sens de rotation inverse la petite amplitude est générée par soustraction des poids de changement de vitesse.

3.2 Avant la mise en service

- Utiliser les moyens antibruit personnels. Perte de l'acuité auditive!
- Respecter les consignes de sécurité.
- Respecter les instructions de service et de maintenance.
- Lire les instructions de service du moteur. Respecter les importants relatives à la sécurité, au maniement et à la maintenance qui y sont faites.
- Placer la machine sur un sol plan.
- Contrôler
 - la réserve de carburant
 - que les raccords vissés sont bien serrés
 - l'état du moteur et de la machine
 - le niveau d'huile du moteur
 - le niveau d'huile hydraulique
 - le niveau d'huile de l'excitateur.

Compléter les lubrifiants manquants conformément au tableau des lubrifiants.

3.3 Réglage/Blocage du timon



3.3.1 Réglage du timon

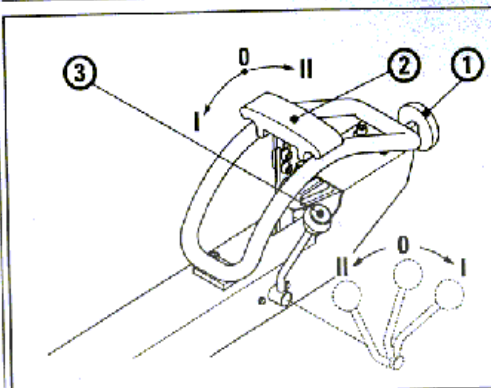
Afin de régler la hauteur de travail optimale de la poignée du timon, ce dernier peut être mis dans toutes les positions en tournant la vis de réglage (1).

Le timon peut être rabattu vers le haut jusqu'à la butée afin de pouvoir s'approcher d'un obstacle en marche arrière.

3.3.2 Blocage du timon

Le timon peut être bloqué en position verticale en repliant le verrou de fermeture (2) dans le trou du timon. Ceci facilite la manipulation de la machine lors de transbordements.

3.4 Eléments de commande du timon



1 Sécurité de marche arrière

En marche arrière, l'écrasement du conducteur est empêché par le dispositif de sécurité de marche arrière. Si une pression est exercée sur le bouton (1), le levier de roulement est commuté sur marche avant, la machine avance un peu puis s'arrête.

2 Levier de roulement

Le levier de roulement permet de déterminer le sens de marche et de régler la vitesse de roulement en continu.

- 0 machine arrêtée
- I marche avant
- II marche arrière

3 Levier de commutation pour vibration

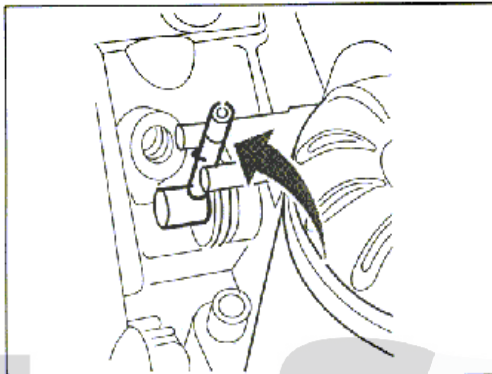
Le levier de commutation permet de connecter et de déconnecter la vibration:

- 0 arrêt vibration
- I grande force de l'excitateur
- II petite force de l'excitateur

Important

Il est recommandé d'effectuer les travaux sur bitume avec la petite force de l'excitateur (II), alors que la grande force de l'excitateur (I) devrait être utilisée pour les travaux de terrassement.

3.5 Dispositif de décon. autom. du moteur



Les machines sont équipées d'un dispositif de déconnexion qui assure la protection du moteur.

Le moteur se déconnecte automatiquement lorsque

- la pression de l'huile est trop faible
- le fil d'huile de lubrification est instable pour les raisons suivantes
 - température de l'huile trop élevée
 - viscosité de base erronée (trop faible)
 - dilution de l'huile par du combustible ou de l'eau
- le filtre d'huile de lubrification est bloqué
- la soupape de surpression d'huile n'est pas étanche
- la pompe à huile et le paillet sont usés.

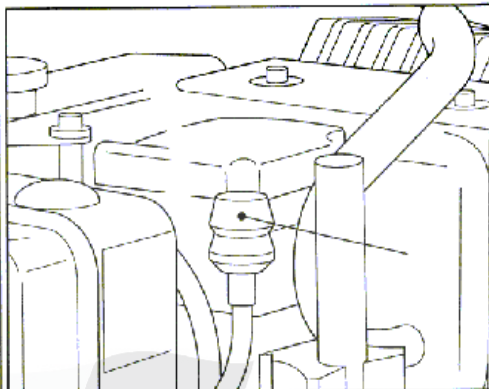
Attention

Un niveau d'huile trop bas et une trop grande inclinaison entraînent l'admission d'air, donc une diminution de la viscosité.

Si le moteur se déconnecte suite à une alimentation insuffisante en huile de lubrification, procéder comme suit:

- Chercher la défaillance et la faire éliminer.
- Appuyer pendant quelques secondes sur le levier manuel contre le sens d'action du ressort à branches et faire démarrer le moteur.

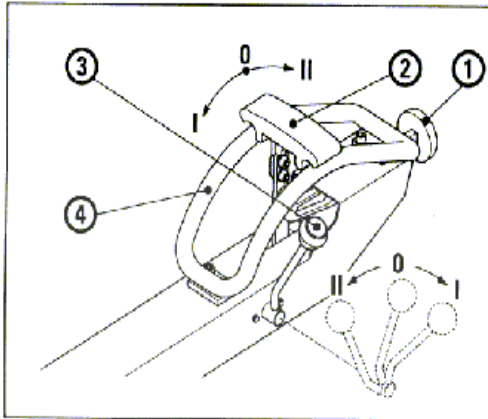
3.6 Affichage de maintenance du filtre à air



Les moteurs sont équipés d'un affichage de maintenance pour les filtres à air sec. En cas d'encrassement de la cartouche filtrante, un soufflet en caoutchouc se contracte sous l'effet de la dépression.

Dans ce cas, arrêter le moteur et nettoyer ou remplacer la cartouche filtrante.

3.8 Fonctionnement



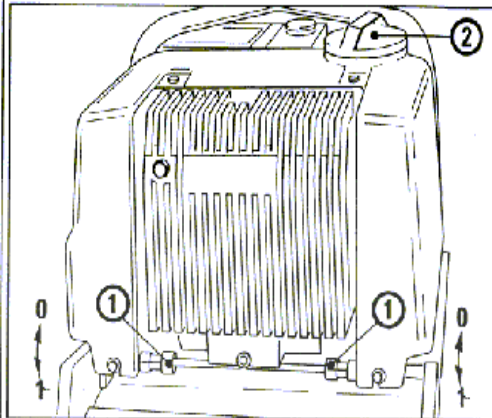
Danger

- Pour éviter les accidents, le levier de roulement (2) retourne toujours en position «0» après avoir été relâché. Pour cette raison, vérifier qu'il est bien retourné en position «0» après chaque mise en service.
- Le fonctionnement des éléments du levier de roulement et/ou du dispositif de sécurité de retour (1) ne doit pas être empêché par arrêt ou par blocage. Danger d'accident!
- Placer le levier de vitesse sur pleine charge.
- Régler le sens et la vitesse de roulement avec le levier de roulement (2).
- Guider et diriger la machine par le timon (4); le conducteur marche à côté du timon.
- Pour arrêter la machine, mettre le levier de roulement en position «0»; la machine s'arrête suite à l'effet de freinage de l'entraînement hydrostatique. Si le moteur diesel est mis en marche à vide ou déconnecté, le frein à disques multiples est activé comme frein de stationnement.
- La vibration (3) peut être connectée et déconnectée pendant la marche.

Attention

Dans les situations d'urgence, arrêter la machine en lâchant le levier de roulement (2).

3.9 Ruissellement d'eau



Le ruissellement d'eau est connecté et déconnecté en tournant les robinets d'arrêt (1).

- 0 ARRÊT
- 1 MARCHÉ

Remplissage par la tubulure de remplissage (2).

Attention

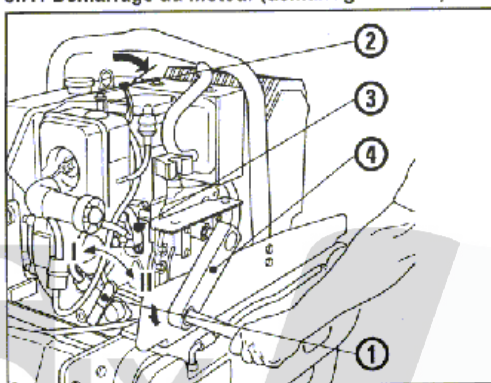
En cas de risque de gel, vider entièrement l'installation de ruissellement d'eau ou la remplir d'un mélange antigel.

3.7 Fonctionnement du moteur

Attention

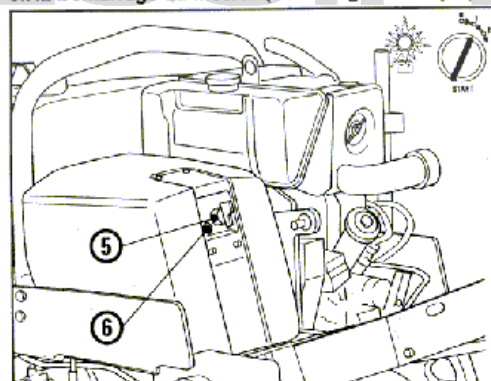
Ne jamais effectuer de démarrage manuel batterie débranchée; ceci entraîne la destruction immédiate du régulateur.

3.7.1 Démarrage du moteur (démarrage manuel)



- Placer le levier régulateur de vitesse (1) sur pleine charge (II).
 - Mettre la manette de décompression (2) en position de démarrage jusqu'à la butée.
 - Insérer la manivelle de démarrage (4) et la tourner de plus en plus vite.
 - Dès que le moteur tourne, enlever la manivelle de démarrage et mettre le levier de vitesse en marche à vide (I).
 - Faire chauffer le moteur pendant 2 à 3 min en marche à vide.
- En cas d'erreur de manipulation, remettre la manette de décompression dans sa position initiale. Répéter les étapes 1 à 5.

3.7.2 Démarrage du moteur (démarrage électrique)



Attention

- N'actionner la démarreur que quand le moteur est arrêté.
- En cas de nouvel essai de démarrage, laisser le moteur s'arrêter et ne jamais actionner le démarreur lorsque le moteur tourne.
- Placer le levier régulateur de vitesse sur pleine charge.

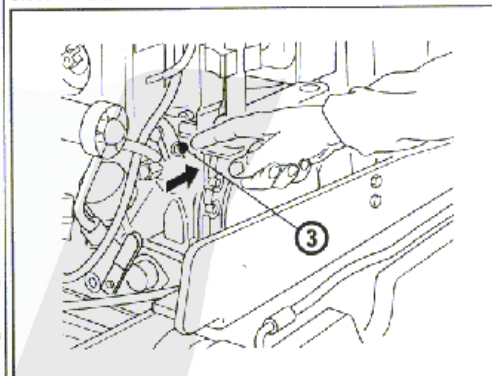
- En cas de grand froid, mettre également la manette de décompression en position de démarrage jusqu'à la butée.
- Tourner la clé d'allumage (5) sur «I» en passant par «0».

Important

La lampe de contrôle de charge (6) surveille le fonctionnement de l'alternateur. Elle s'allume quand le moteur est arrêté allumage connecté (position «I») et doit s'éteindre quand le moteur tourne.

- Relâcher la clé d'allumage une fois que le moteur a démarré,
- placer le levier régulateur de vitesse sur marche à vide.
- Laisser le moteur chauffer pendant 1 à 2 min.

3.7.3 Arrêter le moteur



Attention

Ne pas arrêter le moteur avec la manette de décompression.

- Placer le levier de vitesse sur marche à vide.
- Tirer le levier d'arrêt (3) et le maintenir dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

De plus, en cas de démarrage électrique:

- La lampe de contrôle de charge s'allume.
- Tourner la clé d'allumage sur «0».
- Retirer la clé.

Danger

A la fin du travail et/ou lors d'interruptions, mettre la clé d'allumage hors de portée des personnes non autorisées.